

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29897021									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Lassen Sie die Unterputz-Badewannenarmatur von einem Fachmann installieren, um sicherzustellen, dass alle Anschlüsse korrekt und sicher angebracht sind.	Have the concealed bathtub faucet installed by a professional to ensure that all connections are correctly and securely attached.	Faites installer le robinet de baignoire encastré par un professionnel pour vous assurer que toutes les connexions sont installées correctement et en toute sécurité.	Far installare il rubinetto della vasca da bagno nascosto da un professionista per garantire che tutti i collegamenti siano installati correttamente e in modo sicuro.	Laat de inbouwbadkraan door een professional installeren om er zeker van te zijn dat alle aansluitingen correct en veilig zijn geïnstalleerd.	Haga que un profesional instale el grifo de bañera oculto para garantizar que todas las conexiones estén instaladas de forma correcta y segura.	Nechte podomítkovou vanovou baterii nainstalovat odborníkem, aby bylo zajištěno, že jsou všechny spoje správně a bezpečně nainstalovány.	Neka ugradbenu slavinu za kadu ugradi stručnjak kako bi osigurao da su svi priključci pravilno i sigurno postavljeni.	Podometno pipo za kopalno kad naj namesti strokovnjak, da zagotovi, da so vsi priključki pravilno in varno nameščeni.	A rejtett fűrdőkád csaptelepét szakemberrel szereltesse fel, hogy minden csatlakozás helyesen és biztonságosan legyen beépítve.
Stellen Sie sicher, dass die Installation den örtlichen Bauvorschriften und Sicherheitsstandards entspricht.	Make sure the installation complies with local building codes and safety standards.	Assurez-vous que l'installation est conforme aux codes du bâtiment et aux normes de sécurité locaux.	Assicurarsi che l'installazione sia conforme alle normative edilizie locali e agli standard di sicurezza.	Zorg ervoor dat de installatie voldoet aan de plaatselijke bouwvoorschriften en veiligheidsnormen.	Asegúrese de que la instalación cumpla con los códigos de construcción y las normas de seguridad locales.	Zajistěte, aby instalace byla v souladu s místními stavebními předpisy a bezpečnostními normami.	Osigurajte da je instalacija u skladu s lokalnim građevinskim propisima i sigurnosnim standardima.	Zagotovite, da je namestitev v skladu z lokalnimi gradbenimi predpisi in varnostnimi standardi.	Győződjön meg arról, hogy a telepítés megfelel a helyi építési előírásoknak és biztonsági szabványoknak.
Stellen Sie sicher, dass die Armatur ordnungsgemäß abgedichtet ist, um Undichtigkeiten und Wasserschäden an den Wänden zu vermeiden.	Make sure the faucet is properly sealed to avoid leaks and water damage to the walls.	Assurez-vous que le robinet est correctement scellé pour éviter les fuites et les dégâts d'eau sur les murs.	Assicurati che il rubinetto sia adeguatamente sigillato per evitare perdite e danni causati dall'acqua alle pareti.	Zorg ervoor dat de kraan goed is afgedicht om lekken en waterschade aan de muren te voorkomen.	Asegúrese de que el grifo esté correctamente sellado para evitar fugas y daños por agua en las paredes.	Ujistěte se, že je kohoutek řádně utěsněn, aby nedošlo k úniku vody a poškození stěn vodou.	Provjerite je li slavina pravilno zabrtvljena kako biste spriječili curenje i oštećenje zidova vodom.	Prepričajte se, da je pipa pravilno zatesnjena, da preprečite puščanje in poškodbe sten zaradi vode.	Győződjön meg arról, hogy a csap megfelelően tömített, hogy elkerülje a szivárgást és a falak vízkárosodását.
Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen und Dichtflächen der Armatur und ersetzen Sie sie bei Bedarf, um Lecks zu verhindern.	Regularly check the valve seals and sealing surfaces and replace them if necessary to prevent leaks.	Inspectez régulièrement les joints et les surfaces d'étanchéité du raccord et remplacez-les si nécessaire pour éviter les fuites.	Ispezionare regolarmente le guarnizioni e le superfici di tenuta del raccordo e sostituirle se necessario per evitare perdite.	Inspecteer regelmatig de afdichtingen en afdichtingsoppervlakk en van de fitting en vervang deze indien nodig om lekkages te voorkomen.	Inspeccione periódicamente los sellos y las superficies de sellado del accesorio y reemplácelos según sea necesario para evitar fugas.	Pravidelně kontrolujte těsnění armatury a těsnící plochy a podle potřeby je vyměňte, abyste zabránili úniku.	Redovito provjeravajte brtve armature i brtvene površine i po potrebi ih zamijenite kako biste spriječili curenje.	Redno pregledujte tesnila armature in tesnilne površine ter jih po potrebi zamenjajte, da preprečite puščanje.	Rendszeresen ellenőrizze a szerelvény tömítéseit és tömítőfelületeit, és szükség szerint cserélje ki azokat a szivárgás elkerülése érdekében.
Achten Sie darauf, dass die Bedienungselemente der Armatur gut zugänglich sind und leicht zu bedienen sind, insbesondere für ältere Menschen oder Personen mit eingeschränkter Mobilität.	Make sure that the faucet controls are easily accessible and easy to use, especially for elderly people or people with reduced mobility.	Assurez-vous que les commandes du robinet sont facilement accessibles et faciles à utiliser, en particulier pour les personnes âgées ou les personnes à mobilité réduite.	Assicurati che i controlli del rubinetto siano facilmente accessibili e facili da usare, soprattutto per le persone anziane o con mobilità ridotta.	Zorg ervoor dat de bedieningselementen van de kraan gemakkelijk toegankelijk en gebruiksvriendelijk zijn, vooral voor ouderen of mensen met beperkte mobiliteit.	Asegúrese de que los controles del grifo sean de fácil acceso y fáciles de usar, especialmente para personas mayores o personas con movilidad limitada.	Ujistěte se, že ovládací prvky faucetu jsou snadno dostupné a snadno použitelné, zejména pro starší lidi nebo osoby s omezenou pohyblivostí.	Provjerite jesu li kontrole slavine lako dostupne i jednostavne za korištenje, posebno za starije osobe ili osobe s ograničenom pokretljivošću.	Prepričajte se, da so krmilni elementi pipe zlahka dostopni in enostavni za uporabo, zlasti za starejše ali osebe z omejeno mobilnostjo.	Győződjön meg arról, hogy a csaptelep kezelőszervei könnyen hozzáférhetőek és könnyen használhatók, különösen az idősek vagy a mozgásukban korlátozottak számára.
Vermeiden Sie das Verlassen der Armatur mit laufendem Wasser und stellen Sie sicher, dass alle Wasserhähne ordnungsgemäß geschlossen sind.	Avoid leaving the faucet with running water and make sure that all faucets are properly closed.	Évitez de laisser le robinet avec de l'eau courante et assurez-vous que tous les robinets sont bien fermés.	Evitare di lasciare il rubinetto con acqua corrente e assicurarsi che tutti i rubinetti siano chiusi correttamente.	Laat de kraan niet onder stromend water staan en zorg ervoor dat alle kranen goed gesloten zijn.	Evite dejar el grifo con agua corriente y asegúrese de que todos los grifos estén correctamente cerrados.	Nenechávejte kohoutek s tekoucí vodou a ujistěte se, že jsou všechny kohoutky řádně uzavřeny.	Izbjegavajte ostavljati slavinu s tekućom vodom i provjerite jesu li sve slavine dobro zatvorene.	Izogibajte se puščanju pipe s tekočo vodo in zagotovite, da so vse pipe pravilno zaprte.	Ne hagyja a csapot folyó vízzel, és győződjön meg arról, hogy minden csap megfelelően zárva van.
Achten Sie darauf, dass die Temperatur des Wassers angenehm ist, um Verbrennungen oder Verbrühungen zu vermeiden, insbesondere bei kleinen Kindern.	Make sure the water temperature is comfortable to avoid burns or scalding, especially for small children.	Assurez-vous que la température de l'eau est confortable pour éviter les brûlures ou les ébouillantage, en particulier pour les jeunes enfants.	Assicurarsi che la temperatura dell'acqua sia confortevole per evitare scottature o scottature, soprattutto per i bambini piccoli.	Zorg ervoor dat de temperatuur van het water comfortabel is om brandwonden of verbranding te voorkomen, vooral bij kleine kinderen.	Asegúrate de que la temperatura del agua sea agradable para evitar quemaduras o escaldaduras, especialmente en los niños pequeños.	Ujistěte se, že teplota vody je pohodlná, aby nedošlo k popálení nebo opaření, zejména u malých dětí.	Vodite računa da temperatura vode bude ugodna kako biste izbjegli opekline, osobito za malu djecu.	Prepričajte se, da je temperatura vode ugodna, da preprečite opekline ali opekline, zlasti pri majhnih otrocih.	Ügyeljen arra, hogy a víz hőmérséklete megfelelő legyen, hogy elkerülje az égési sérüléseket vagy leforrázást, különösen kisgyermekeknél.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

hansgrohe SE

Auestraße 5-9, 77761 Schiltach, Germany

<https://www.hansgrohe.de/contact>

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29897021									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Armatur über eine Thermostatfunktion verfügt oder verwenden Sie entsprechende Sicherheitsvorrichtung en, um plötzliche Temperaturschwankungen zu verhindern.	Make sure the faucet has a thermostat function or use appropriate safety devices to prevent sudden temperature fluctuations.	Assurez-vous que le robinet dispose d'une fonction thermostatique ou utilisez des dispositifs de sécurité appropriés pour éviter les changements brusques de température.	Assicurati che il rubinetto abbia la funzione termostato o utilizza dispositivi di sicurezza adeguati per evitare sbalzi di temperatura.	Zorg ervoor dat de kraan een thermostaatfunctie heeft of gebruik geschikte veiligheidsvoorziening en om plotselinge temperatuurschommelingen te voorkomen.	Asegúrese de que el grifo tenga función de termostato o utilice dispositivos de seguridad adecuados para evitar cambios bruscos de temperatura.	Ujistěte se, že baterie má funkci termostatu nebo použijte vhodná bezpečnostní zařízení, abyste zabránili náhlým změnám teploty.	Provjerite ima li slavina funkciju termostata ili koristite odgovarajuće sigurnosne uređaje kako biste spriječili nagle promjene temperature.	Prepričajte se, da ima pipa funkcijo termostata ali uporabite ustrezne varnostne naprave, da preprečite nenadne spremembe temperature.	Győződjön meg arról, hogy a csaptelep rendelkezik termosztát funkcióval, vagy használjon megfelelő biztonsági berendezéseket a hirtelen hőmérsékletváltozások elkerülése érdekében.
Überprüfen Sie die Funktionalität der Armatur regelmäßig, insbesondere der Ventile oder Umsteller, und reparieren oder ersetzen Sie Teile bei Bedarf.	Check the functionality of the fitting regularly, especially the valves or diverters, and repair or replace parts if necessary.	Vérifiez régulièrement le fonctionnement du raccord, en particulier des vannes ou des inverseurs, et réparez ou remplacez les pièces si nécessaire.	Controllare regolarmente la funzionalità del raccordo, in particolare delle valvole o dei deviatori, e riparare o sostituire le parti secondo necessità.	Controleer regelmatig de functionaliteit van de fitting, vooral de kleppen of omleiders, en repareer of vervang indien nodig onderdelen.	Compruebe periódicamente el funcionamiento del accesorio, especialmente las válvulas o desviadores, y repare o reemplace las piezas según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte funkčnost armatury, zejména ventilů nebo přepojovačů, a podle potřeby opravte nebo vyměňte díly.	Redovito provjeravajte funkcionalnost armature, posebno ventila ili razvodnika, te po potrebi popravite ili zamijenite dijelove.	Redno preverjajte delovanje armature, zlasti ventilov ali razvodnikov, in po potrebi popravite ali zamenjajte dele.	Rendszeresen ellenőrizze a szerelvények működését, különösen a szelepeket vagy az elválasztókat, és szükség szerint javítsa meg vagy cserélje ki az alkatrészeket.
Stellen Sie sicher, dass Kinder die Armatur nicht als Spielzeug betrachten und nicht daran ziehen oder drehen, um Unfälle oder Beschädigungen zu vermeiden.	To avoid accidents or damage, make sure that children do not treat the faucet as a toy and do not pull or twist it.	Assurez-vous que les enfants ne considèrent pas le robinet comme un jouet et ne le tirez pas ou ne le tordez pas pour éviter les accidents ou les dommages.	Assicurarsi che i bambini non considerino il rubinetto come un giocattolo e non lo tirino o lo girino per evitare incidenti o danni.	Zorg ervoor dat kinderen de kraan niet als speelgoed zien en er niet aan trekken of draaien om ongelukken of schade te voorkomen.	Asegúrese de que los niños no vean el grifo como un juguete y no lo tiren ni lo tuerzan para evitar accidentes o daños.	Zajistěte, aby děti kohoutek nepovažovaly za hračku a netahali za něj ani jej neotáčeli, aby nedošlo k nehodě nebo poškození.	Pazite da djeca ne gledaju na slavinu kao na igračku i da je ne povlače ili uvrću kako biste izbjegli nezgode ili štetu.	Prepričajte se, da otroci na pipo ne bodo gledali kot na igračo in je ne vlecite ali zvijajte, da preprečite nesreče ali poškodbe.	Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne tekintsék a csapot játéknak, és ne húzzák vagy csavarják meg a balesetek és a sérülések elkerülése érdekében.
Halten Sie Haustiere von der Armatur fern und verhindern Sie, dass sie sie beschädigen oder blockieren.	Keep pets away from the faucet and prevent them from damaging or blocking it.	Éloignez les animaux domestiques du robinet et évitez qu'ils ne l'endommagent ou le bloquent.	Tenere gli animali lontani dal rubinetto ed evitare che lo danneggino o lo ostruiscano.	Houd huisdieren uit de buurt van de kraan en voorkom dat ze deze beschadigen of blokkeren.	Mantenga a las mascotas alejadas del grifo y evite que lo dañen o lo bloqueen.	Udržujte domácí mazlíčky v dostatečné vzdálenosti od kohoutku a zabraňte jim v jeho poškození nebo zablokování.	Držite kućne ljubimce podalje od slavine i spriječite ih da je oštete ili začepe.	Hišni ljubljenci ne približujte pipe in preprečite, da bi jo poškodovali ali zamašili.	Tartsa távol a háziállatokat a csaptól, és ne sértse meg vagy blokkolja azt.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29897021									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.